

# CORONA

## FH-3016



**Agradecemos su elección y la confianza que usted ha depositado en nuestra marca. Por favor lea este manual antes de usar su estufa. Es importante que el manejo y uso de la misma se haga de acuerdo con las instrucciones indicadas en este manual para asegurar una mayor duración de su estufa y evitar problemas o accidentes. Después de haber leído este manual de instrucciones, se recomienda guardar para futuras consultas.**

## **INDICE**

	<b>PAGINA</b>
1. Especificaciones _____○	3
2. Precauciones especiales _____○	4-5
3. Selección y ubicación _____○	6
4. Elementos de la estufa _____○	7
5. Panel de control _____○	8
6. Ejemplos de señalización _____○	9
7. Consejos antes de usar su estufa _____○	10-13
8. Como hacer funcionar su estufa _____○	13
9. Encendido _____○	14
10. Altura de la llama y control de temperatura _____○	15
11. Seguridad niños _____○	16
12. Cómo usar el Timer _____○	16
13. Cómo apagar la estufa _____○	17
14. Dispositivos de seguridad _____○	19
15. Información Servicio Técnico autorizado _____○	20
16. Problemas de funcionamiento descripción y soluciones _____○	21
17. Cuadro de referencia de diferentes fenómenos y problemas _____○	22
18. Procedimiento para guardar su estufa correctamente _____○	23
19. Mantenimiento periódica _____○	24
20. Protección medio ambiente _____○	25
21. Póliza de garantía _____○	26

## 1.- ESPECIFICACIONES

MODELO DE ESTUFA	FH-3016
Tipo de quemador	De vaporización
Tipo de designación	Estufa convección forzada
Combustible	Kerosene (parafina)
Consumo de combustible (L/h) MAX	0,31
MIN	0,12
Potencia Calorífica (kcal/h) MAX	2770
MEDIO	1915
MIN	1060
Capacidad del tanque en litros	5
Autonomía (día)	
Cuenta atrás Hrs	59
No usar esta estufa en espacios inferiores a	30 m <sup>2</sup>
Dimensiones de la estufa (mm)	400 ancho x 309 profundidad x 454 alto
Peso de la estufa (kg)	9,5 (estanque de combustible vacío)
Tensión (voltaje)	230V - 50HZ
Consumo eléctrico	22W
Fusible	Tipo tubo de 5A x 2
Dispositivos de seguridad	Dispositivo de seguridad y extinción automática. Dispositivo de prevención y sobrecalentamiento Dispositivo de seguridad de encendido. Dispositivo de vigilancia automática de la llama. Dispositivo de protección en caso de corte de corriente . Dispositivo de mala combustión.

## 2.- PRECAUCIONES ESPECIALES

### **Precauciones para tomar en consideración al momento de operar una estufa Laser a parafina.**

1. Debe usar Kerosene (parafina). Nunca usar combustible altamente volátil como la gasolina. El uso de combustible inadecuado puede causar un accidente grave como un incendio.
2. Evitar situar la estufa cerca de cortinas y/o otros materiales altamente combustibles de su hogar, también evitar el uso de la estufa en ambientes con polvo.
3. No rellenar el tanque removible en la misma habitación donde se encuentre ubicada la estufa para evitar accidentes e incendios.
4. Ventilar la habitación por lo menos una o dos veces durante 1 o 2 minutos por cada hora de uso de la estufa. Nunca continuar usando la estufa sin una ventilación adecuada. Una oxigenación insuficiente puede dar origen a una mala combustión y esta a su vez puede producir monóxido de carbono.
5. No obstruir las entradas y salidas de la estufa en cuanto a aire y ventilación se refiere, mantener estas aéreas despejadas de cualquier objeto tales como: trapos, telas, papel etc.
6. La estufa deberá ser apagada completamente cuando usted se vaya a acostar y/o también al abandonar la habitación. Nunca dejar la estufa funcionando sola sin supervisión y sin que alguien se pueda ocupar de ella.
7. En caso de emergencia o de una combustión imperfecta, apagar inmediatamente la estufa, no la manipule innecesariamente.
8. Enchufar la estufa a un tomacorriente apropiado y en buenas condiciones, reservado exclusivamente para el uso de la estufa.
9. Situar la estufa sobre superficies lisas y bien niveladas, evite poner la estufa sobre piso inestable y/o vibrante.
10. No transportar jamás vuestra estufa en el auto o cualquier otro vehículo, mientras el tanque removible y el tanque fijo contengan parafina.
11. Evitar exponer la estufa directamente a la luz solar y a los ambientes húmedos.
12. Evitar el uso de todos los spray cerca de la estufa, incluyendo la gasolina, los disolventes y/o cualquier otro material inflamable.

- 13.** Evitar tocar la rejilla de salida de aire cuando la estufa esté funcionando también evite tocar al momento de apagarla ya que aun puede estar caliente. Los niños deben ser vigilados y advertidos de este punto. Si es que la estufa se utiliza en la misma habitación donde se encuentre un niño y/o persona mayor o incapacitada, debe haber siempre un adulto vigilando en todo momento.
- 14.** Efectuar regularmente la mantención periódica de la estufa.
- 15.** No poner a secar prendas delante de la estufa. El aire caliente puede retornar a la estufa y esto puede producir accidentes graves.  
También puede deformar su estufa ya sea la carcasa y/o sus sistemas y componentes interiores.
- 16.** Evitar cualquier obstrucción del sistema de ventilación de aire caliente. No introducir trapos papeles, etc.
- 17.** No meter los dedos ni ningún otro objeto dentro de la rejilla de la entrada de aire. Cuando proceda con limpieza del filtro de aire no aspirar directamente las entradas y/o salidas de aire.
- 18.** Evitar la reutilización de una pieza que haya tenido problemas o que esta rota o con defectos. Toda reparación debe ser realizada a completa satisfacción. Consultar con su distribuidor o servicio técnico autorizado (STA).
- 19.** Evitar situarse próximo a la salida del aire caliente. Esto puede causar una quemadura o deshidratación.
- 20.** Desenchufar la estufa del toma corriente si es que no va a utilizar la estufa. Cuando se acumula polvo sobre el enchufe especialmente la clavija, puede deteriorar el aislamiento y causar un cortocircuito, un sobrecalentamiento y/o un incendio. Mantener el enchufe limpio en todo el momento .
- 21.** Para proceder a desenchufar la estufa no tire ni jale del cordón, usted podría dañarlo seccionarlo y causar un choque eléctrico o un incendio debido al cortocircuito.

### 3. SELECCION DE UBICACION DE LA ESTUFA

Elija cuidadosamente la ubicación de su estufa con el objetivo de obtener el mejor rendimiento.

#### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No debe haber nada inflamable ni otros impedimentos dentro de los límites del entorno de la estufa.

Las cortinas deben estar alejadas de la estufa. Una cierta distancia debe preverse entre la estufa y la pared al menos a un metro de distancia ya que la estufa corre el riesgo de calentarse demasiado y se puede activar su sistema de seguridad y proceder a apagarse.

Situar la estufa sobre una superficie plana, nivelada y resistente al calor.

Evitar poner la estufa sobre superficie inestables.

La estufa debe ser usada en un lugar provisto de buena ventilación.

#### EVITAR LAS SIGUIENTES UBICACIONES:

Lugares muy concurridos.

Donde haya o se genere mucho viento.

Dentro de un sitio cerrado y sin ventilación.

En exposición directa con el sol.

Donde haya mucho polvo.

Donde la temperatura tienda a subir rápidamente.

Un sitio de 1.000 Mts. de altura o mas sobre el nivel del mar.

En un sitio donde se utilizan gases, spray, aerosoles, lacas, pinturas o todo producto químico que contengan vapores y/o gases.

#### GRADO OPTIMO DE EFICACIA

Un lugar cerca de la pared o debajo de una ventana, teniendo directo acceso a aire y ventilación.

Para alcanzar el máximo calor y obtener el máximo confort de la estufa, situarla en un lugar que pueda llegar a mas espacios de su casa, recuerde que el calor de la estufa se mide en espacios completos sin contar las habitaciones separadas por puertas.

## 4. ELEMENTOS DE LA ESTUFA



### PARTE FRONTAL

1. Tapa del depósito de combustible.
2. Indicador de nivel de combustible (en tanque removible).
3. Panel de Control.
4. Rejilla de expulsión de aire.
5. Panel delantero.
6. Bandeja de goteo.
7. Tanque de combustible removible.
8. Filtro de combustible.

### PARTE TRASERA

1. Sensor de temperatura.
2. Cable eléctrico.
3. Entrada de aire.
4. Filtro de aire.



## 5. DESCRIPCIÓN, NOMBRES Y FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL

### FH-3016



- 1 TECLA TIMER (PILOTO LUMINOSO)**  
Pulsar esta tecla para poner en funcionamiento el temporizador.  
Cuando el piloto se ilumina: el temporizador funciona.
- 2 TECLA SEGURO NIÑOS**  
Pulsar 3 veces esta tecla para instalar/anular el bloqueo niños.
- 3 TECLA MODO**  
Cada vez que presione esta tecla, la fijación del cuadro mandos se modificará:  
Fijación temperatura / Modo de introducción de la hora /  
Modo de introducción del temporizador / Modo cuenta atrás  
Estufa apagada: El cuadro de mandos indica la hora.
- 4 TECLA ON OFF (Piloto ON)**  
Presione esta tecla para encender y apagar la estufa. Cuando el piloto parpadea:  
Comienza el precalentamiento (tras el precalentamiento se enciende automáticamente  
Cuando el piloto está iluminado:  
El aparato está en funcionamiento  
Cuando el piloto parpadea rápidamente:  
El aparato se para automáticamente por alguna razón.
- 5 PILOTO NIVEL COMBUSTIBLE**  
Cuando la señal (OIL) empieza a parpadear acompañada de una señal sonora, la estufa se detiene automáticamente 20-40 minutos después. Antes de detenerse, el parpadeo de la señal será más rápido hasta apagarse por falta de combustible.
- 6 TECLAS AJUSTE TEMPERATURA (+ / -)**  
Pulse esta tecla para cambiar la temperatura.
- 7 TECLA RELOJ / TIEMPO**  
Pulse esta tecla para introducir la hora y el temporizador  
... Hora ... Minutos.
- 8 LUZ PILOTO TIMER**
- 9 LUZ PILOTO ON / OFF**

## 6. EJEMPLOS DE SEÑALIZACIÓN EN LA PANTALLA DE MANDOS



### Presentación de la temperatura:

A la izquierda: la temperatura seleccionada (22°C.)  
A la derecha: la temperatura ambiente (18°C).



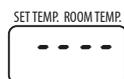
### Señalización del Clock/Time (Reloj/Hora)

Hora real: 8:30 am.



### Señalización del Timer (programador)

Programado para las 6:30.



### Señalización

Señalización inicial.



### Señalización OFF



### Señalización

El bloqueo para niños esta activa. El aparato no funciona.



### Señalización E9

El sistema de extinción automática está activado (en caso de temblor de tierra y de caída del aparato). Verifique su aparato y vuelva a encenderlo.



### Cuenta atrás

Quedan 17 horas antes el apagado del aparato.

## 7. CONSEJOS ANTES DE USAR SU ESTUFA

### 1. Instalación de su estufa

- Saque la estufa de la caja y retire todo el embalaje.
- Saque el depósito de combustible de la estufa.

### 2. Combustible a utilizar

**Recomendamos la utilización de parafina limpia.  
Adquirir parafina en un establecimiento autorizado por S.E.C**

**Más del 95% de los problemas de funcionamiento de las estufas a parafinas se originan por una parafina de mala calidad. Este tipo de daños no están cubiertos por la garantía. Se recomienda utilizar solamente parafina limpia.**

### **NO UTILIZAR JAMAS PARAFINA CONTAMINADA, QUE CONTENGA AGUA O GASOLINA.**

En el caso de rellenado de un bidón en una estación de servicio, compruebe la correcta limpieza de su bidón. El bidón deberá estar totalmente exento de cualquier otro líquido (agua, bencina, gasolina, impurezas etc. Se recomienda reservar un bidón de buena calidad únicamente para ser usado con parafina.

## ¿CUAL ES LA PARAFINA DE MALA CALIDAD?



- Parafina almacenada de temporadas anteriores.
- Parafina expuesta al sol durante algún tiempo o en un ambiente muy húmedo
- Parafina contenida en un bidón o depósito que no haya sido cerrado durante algún tiempo
- Parafina mezclada incluso con una pequeña cantidad de agua, polvo o cualquier otra clase de combustible que no sea parafina.
- La parafina de mala calidad muestra un color amarillento.

## ¿QUE OCURRE CUANDO SE UTILIZA PARAFINA DE MALA CALIDAD EN LAS ESTUFAS?

Aunque depende del grado de deterioro de la calidad, puede causar combustión imperfecta o acelerar el deterioro de la estufa y causar un accidente. Si cae agua o polvo en el sistema de combustión, pueden causar combustión incompleta, o dificultad en el encendido.

## ¿QUE HACER SI SE HA UTILIZADO MALA CALIDAD DE PARAFINA?

Vaciar la parafina de la estufa. Limpiar el estanque dos y tres veces con parafina limpia. Seguidamente llenarlo de parafina limpia. (Asegurarse de que se ha vaciado hasta la ultima gota de parafina de mala calidad antes de llenarlo con la parafina apropiada.) Cuando la estufa no funciona correctamente incluso después de haber quitado la parafina de mala calidad, consultar con el servicio técnico autorizado.

El Distribuidor Autorizado para Chile es: **Nipón Andino S.A.**  
Av. Los zapadores 0699, Recoleta  
Santiago Chile. [www.estufascorona.cl](http://www.estufascorona.cl) / [estufascorona@niponandino.cl](mailto:estufascorona@niponandino.cl)

**Nota:** las reparaciones de daños debidas al uso de parafina de mala calidad son de cargo del cliente, incluso si la estufa esta dentro del periodo de garantía.

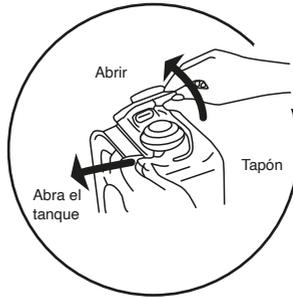
## LLENADO DE PARAFINA

Pasos para seguir para el llenado de parafina.



**Asegúrese de que su estufa esté apagada y de que no haya nada inflamable alrededor de la estufa.**

Extraiga el tanque de la estufa.  
No dejar caer el tanque extraíble.  
Tire la palanca para abrir la tapa.



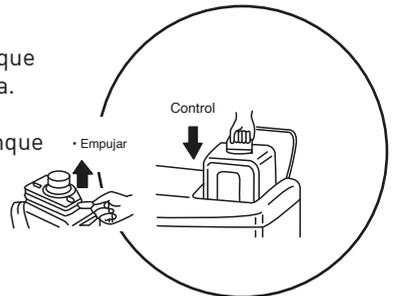
Llene su depósito con parafina. Para llenar el tanque, utilizar una bomba de trasvasije y observar el indicador de nivel del tanque durante el llenado. Deje de llenar cuando la parafina esté en la mitad del indicador de nivel.

- No deformar la tapa. Esto podría causar fugas de parafina.

### Atención:

Invertir el depósito (tapón hacia abajo) y asegúrese de que no haya fuga de parafina antes de colocarlo en la estufa.

Cerrar la tapa (hasta oír un click). Vuelva a meter el tanque dentro de la estufa (el tapón se coloca hacia abajo).



- Poner atención de no derramar combustible sobre la alarma del sensor de aire.

**Si a la estufa le falta combustible, el piloto de combustible parpadea y la alarma del depósito fijo se pondrá en marcha para avisarle. Si la estufa todavía sigue funcionando (durante +/- 20-40 minutos) el aparato se preparara automáticamente y el informará de esta circunstancia con una alarma sonora y un parpadeo rápido del piloto de combustible y del piloto ON.**

**Nota:** Cuando la estufa se apague, llene su depósito antes de volver a utilizarlo.

## **VERIFICACION PREVIA A LA PUESTA EN MARCHA**

1. Asegúrese de que no hay fuga de parafina alrededor de la estufa. Si aprecia una fuga extraer el tanque y consultar al S.T.A.
2. Potencia: Conviene que se asegure que el cable esté enchufado en un tomacorriente mural monofásico de 220V.

---

## **8. COMO HACER FUNCIONAR SU ESTUFA**

### **CONTROL PREVIO AL ENCENDIDO**

#### **Nivelación:**

Cuando la estufa esté correctamente nivelada, el sistema de seguridad y de apagado automático se encuentran operativos.

La incorrecta nivelación de la estufa causa una mala combustión y la aparición de llamas altas y rojas. Así mismo, el sistema de seguridad y de extinción automático no están en sistema operativo.

## 9. ENCENDIDO

Pulsa la tecla ON-OFF.

El piloto ON parpadea.

Tras el precalentamiento, la estufa se enciende automáticamente .

El piloto ON se enciende.

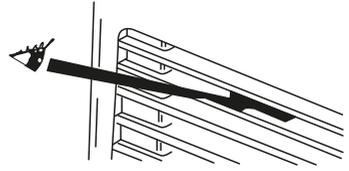
- Un ruido de descarga al encendido es normal.
- El tiempo de precalentamiento previo al encendido es de aproximadamente de 2 min, dependiendo de la temperatura de la habitación (2-3 minutos si la temperatura es inferior a 5° C).

### **ESTRENO O PRIMERA UTILIZACION DE LA ESTUFA:**

- Después de haber situado el tanque en su compartimento esperar 4 a 5 minutos antes de encender la estufa.
- Es posible que un poco de humo o que un ligero olor se propague durante el encendido, o que la llama se vuelva temporalmente mas larga. Esto es debido a que los barnices o las pinturas utilizadas que hay aire en el tubo de alimentación. Esta situación es normal, se sugiere airear un instante la habitación.
- Es posible que la estufa no arranque en el primer encendido debido a la presencia de aire en el sistema de combustión. El procedimiento de encendido debe repetirse una o dos veces.

## 10. ALTURA DE LA LLAMA Y CONTROL DE TEMPERATURA

Después de encender la estufa, comprobar la altura de la llama a través de la ventana de control. Si la altura es anormal consultar al S.T.A.



### COMO IDENTIFICAR EL TIPO DE LLAMA

#### Llama normal:

Llama azul con un poco de amarillo.

#### Llama anormal 1:

Si las llamas tienen un color azul y presentan una tendencia a querer extenderse, es que la estufa está más levantada en la parte izquierda.

#### Llama anormal 2:

Si las llamas son amarillas y se propagan alrededor del quemador es que el aparato está más levantado en la parte derecha.

## CONTROL DE TEMPERATURA (termostato)

Una vez que la estufa está encendida Ud. puede programar la temperatura deseada. Para ello, pulse la tecla  $\oplus$  y  $\ominus$  e introduzca la temperatura deseada.

- El termostato controla automáticamente el calor en la función de la temperatura programada.
- Como el termostato percibe la temperatura alrededor del aparato, puede haber una ligera diferencia en relación con la temperatura registrada por otro termómetro situado en la habitación.
- El termostato no funciona si la estufa está expuesta directamente al sol o a otros aparatos eléctricos que despidan calor por durante los primeros 3 minutos después de cada encendido.

## 11. SEGURO NIÑOS (bloque de seguridad para niños)

Pulsar la tecla SEGURO NIÑOS tres veces.

- Pulsar botón SEGURO NIÑOS 3 veces en 3 segundos mientras la estufa está apagada.
- El bloqueo para niños esta activado y en el display se apaga.
- Para anular el SEGURO NIÑOS pulsar igualmente la tecla SEGURO NIÑOS 3 veces.
- La estufa no puede funcionar si el SEGURO NIÑOS esta activado. Si se pulsa la tecla ON/OFF, una alarma sonará y el parpadeo de en el display señalan que el SEGURO NIÑOS esta activado.

### ¿QUE ES EL SEGURO NIÑOS?

Es una función que permite impedir a un niño encender y/o manipular la estufa.

## 12. ¿COMO USAR TIMER (programador de encendido)?

### ¿COMO INTRODUCIR LA HORA?

La introducción de la hora se hace con la estufa apagada, debe estar enchufada, pero sin apretar ON. Introducir la función programación de la hora.

Pulsar la tecla Mode a la función de programación de la hora.

Introducir la hora pulsando las teclas CLOCK/TIMER (hora y minuto).

- La hora fijada en origen es 12:00 P.M.
- Estar atentos de no confundir A.M. (mañana) y P.M. (tarde).
- Las cifras digitales volverán a la indicación original si no se opera en 5 segundos.
- Las cifras cambian rápidamente si la tecla se mantiene pulsada.

### ¿COMO INSTALAR LA HORA ELEGIDA DE TIMER?

La introducción de la hora de Timer se hace mientras la estufa esta apagada.

- Pulsar la tecla MODO entrando en la función programación de TIMER.
- Programar el TIMER de la misma manera que para programar la hora.
- La hora del Timer queda registrada una vez que ha sido introducida.
- La hora de origen del TIMER esta fijada a las 6:00 a.m.
- Las cifras digitalizadas volverán a la indicación original si no se opera en 5 segundos.

## ¿COMO HACER FUNCIONAR EL TIMER?

- Pulsar la tecla TIMER mientras el aparato esté encendido.
- El piloto luminoso TIMER se iluminará y el display cambia indicando el CLOCK.
- El aparato se pondrá en marcha automáticamente a la hora programada.
- Pulsar la tecla ON/OFF para anular la función de TIMER.
- Cuando la temperatura de la habitación es relativamente baja el aparato arranca de 5 a 15 minutos antes de la hora programada.

**Atención:** Ventilar la habitación regularmente.

**Atención:** Se recomienda no utilizar la función TIMER cuando se deja la estufa sola en la habitación.

- Para confirmar la hora del TIMER pulsar la tecla MODO y abrir la función TIMER.
  - En el caso de que el TIMER no esté programado o que la clavija este desenchufada o se de un corte de corriente, el TIMER no funcionará mas.
- En este caso, programar nuevamente la hora y la hora TIMER.

---

## 13.COMO APAGAR SU ESTUFA / EXPLICACIÓN DE LA CUENTA ATRAS

Asegúrese que la llama se vea.

Pulsar la tecla ON/OFF. El piloto ON/OFF se apagará.

El ventilador continuará funcionando hasta que la estufa se enfríe.

**Nota:** No desenchufar hasta que el proceso del ventilador haya terminado.

## EXPLICACION DE LA CUENTA ATRAS

Por razones de seguridad, su estufa se apagará automáticamente tras 59 horas de funcionamiento continuo (corresponde a la autonomía máxima de la estufa a potencia mínima.)

Para visualizar el número de horas que están hasta que se produzca la parada automática de la estufa, proceder de la siguiente manera:

- Pulsar 3 veces la tecla MODO cuando la estufa funciona.

La cifra que aparece indica la cantidad de horas que puede seguir funcionando sin interrupción antes de la parada automática de seguridad. Por tanto, esta cifra no indica la autonomía de la estufa, la cual dependerá del consumo y de la cantidad de litros en el deposito.

Para un funcionamiento sin interrupción de 59 horas puede proceder al rellenado del depósito cuantas veces sea necesario, así no dependerá del consumo de la estufa.

En cada parada de la estufa, cualquiera que sea la causa (por ejemplo: tecla on/off, timer, falta de combustible, etc), el contador reestablece la máxima duración del funcionamiento sin interrupción.

Visualización	Descripciones
5 8H	Después de encendido.
5 7H	Entre la primera y segunda hora de funcionamiento.
1H	Entre 2 y 1 hora de funcionamiento antes del apagado.
0H	Entre 1 hora y 1/2 hora de funcionamiento antes del apagado.
OFF Parpadeando	30 minutos antes del apagado.
OFF Activado	Apagado de la estufa.

**A no ser por una emergencia, no intentar apagar la estufa moviéndolo a desenchufándola.**

**Notas:**

- No intentar apagar la estufa desenchufándola, excepto por una emergencia.
- El sonido de ignición será mas largo al encender la estufa inmediatamente después de haberla apagado.
- Repetir operaciones de apagado y encendidos innecesarios pueden producir olor.

**IMPORTANTE**

Esta totalmente prohibida toda intervención o modificación de seguridad. Además de la anulación automática de su garantía podría correr riesgos derivados de un deficiente funcionamiento de los sistemas que controlan su seguridad.

### RESTRICCION DE USO

Esta estufa no puede ser utilizada en locales o habitaciones herméticas tales como: caravanas, barcos, cabinas de vehículos, etc.

### IMPORTANTE

- Utilizar la estufa en habitaciones suficientemente ventiladas y exentas de vapores inflamables.
- Toda habitación en la que se utilice la estufa debe disponer de una entrada y de una salida de aire suficiente y efectivas (sección de 50cm<sup>2</sup> en cada orificio).
- No utilizar la estufa en una habitación de dimensiones insuficientes. En este caso el área mínima sugerida es la siguiente:

ESTUFA FH-3016, de 2.770 Kcal/hr: 30M<sup>2</sup>

- Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, sólo podrá sustituirlo en un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales.
- Como la estufa genera mucho calor, nunca la ponga a menos de 1 metro de distancia de materias combustibles, por ejemplo, muebles, cortinas y ropa.



**NO UTILIZAR VUESTRA ESTUFA EN  
HABITACIONES SITUADAS  
EN SOTANOS**

## 14. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La eliminación de la causa que haya disparado cualquier dispositivo de seguridad en acción no restablece el funcionamiento de la estufa. Debe ser encendido de nuevo para reanudar la operación.

### DISPOSITIVO AUTOMATICO AUTO-APAGADO

Una sacudida o fuerte impacto aplicado a la estufa, pone este sistema en acción. El sistema se rearma automáticamente para su uso posterior. Comprobar y si es necesario eliminar la causa que haya disparado el sistema y encender de nuevo la estufa.

## PREVENCIÓN DE COMBUSTIÓN IMPERFECTA

Cuando el suministro de oxígeno disminuye como resultado, por ejemplo, de usar la estufa por mucho tiempo sin ventilar la habitación o por un filtro de aire sucio, el sistema entra en funcionamiento apagando la estufa con el objeto de prevenir que la estufa funcione de una forma anormal. Asegurarse de que la habitación se ventile al menos 1 o 2 veces cada hora. Este sistema informa al usuario que es preciso airear la habitación para el buen funcionamiento de la estufa.

**Cuando alguno de estos dispositivos de seguridad entra en acción, ventilar la habitación, comprobar y eliminar la causa y encender de nuevo.**

## 14. DISPOSITIVO DE SEGURIDAD CONTRA FALLO DE SUMINISTRO ELÉCTRICO.

En el caso de un corte del fluido eléctrico o al desenchufar la estufa, el sistema protege la estufa de la posibilidad de una combustión anormal. Cuando se establezca la corriente, encender de nuevo.

## SISTEMA DE PREVENCIÓN DE SOBRECALENTAMIENTO

Un termostato contra la elevación de la temperatura alrededor del calentador de aire y del sistema interior, cuando la superficie de la rejilla ha sido cubierta o el aparato ha tenido un obstáculo en su parte frontal. El termostato detecta a que temperatura ha alcanzado un grado peligroso y da orden de paro a todos los sistemas de la estufa. Eliminar la causa del exceso de calor, esperar hasta que la estufa se enfríe y encender de nuevo.

### AVISO para el cambio de cable

Si se estropea el cable de alimentación de la estufa, solo podrá sustituirlo un taller de reparación autorizado por el fabricante (o por el distribuidor) ya que es necesaria la utilización de herramientas especiales.

## 15. SERVICIO POST-VENTA/SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO (S.T.A.)

Cuando se necesita reparación:

- Consultar con el distribuidor local o Servicio Técnico Autorizado (S.T.A.).
- Pero antes de consultarlos leer este manual y comprobar si el problema que presenta la estufa necesita realmente la intervención de una profesional.

Servicio técnico autorizado en Chile: **Nipon Andino S.A.**

Los Zapadores 0699, Recoleta, Santiago Chile

Fono: +569 7989 7436

Sitio web: [www.estufascorona.cl](http://www.estufascorona.cl)

## 16. PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO: DESCRIPCION Y SOLUCIONES

Los siguientes fenómenos pueden suceder. Comprobar las causas potenciales antes de recurrir a su distribuidor local o S.T.A.

	Fenómeno	Explicación
Encendidos y procesos de apagado	Humo y olor aparecen al encender la estufa en su primer uso o tras un largo período sin usar.	Se están quemando partículas de pintura de protección y polvo. Ventilar la habitación un momento y desaparecerán ambos.
	El aparato no enciende en su estreno o en la primera ocasión de la temporada.	Esperar 4 a 5 minutos a que el depósito se llene de parafina antes de encender la estufa. Puede haber aire en el sistema de combustión. Intentar encender de nuevo 2 o 3 veces.
	El aparato no enciende instantáneamente.	Son necesarios de 90 a 120 segundos de precalentado antes de que la parafina se gasifique. El tiempo de precalentamiento varía dependiendo de la temperatura de la habitación.
	Humo blanco y/u olor aparecen en el encendido o apagado.	Algo de humo y olor son normales.
	Se percibe un ligero ruido en el aparato tanto al encender como al apagar.	Es un fenómeno normal, el aparato se dilata al calentarse y se contrae al apagarse.
Durante la combustión	Cuerpo y cabeza del quemador se ponen rojos.	Es normal que se enrojezcan al ser calentados por la llama.
	Las llamas cambian a un brillante rojo-naranja.	Esto sucede bajo las siguientes circunstancias y no es anormal. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está actuando con aire conteniendo sal, por ejemplo, cuando el aparato es usado cerca del mar.</li> <li>• El aparato está actuando en un sitio húmedo o con aire, conteniendo impurezas.</li> <li>• El aparato está funcionando a la vez que un humidificador ultrasónico.</li> </ul>
	Se produce un sonido como de desagüe, mientras el aparato está funcionando.	Esto sucede cuando la parafina fluye del tanque extraíble al depósito fijo. Es normal.
	La estufa produce un ruido mientras funciona.	Este es el ruido de la válvula. No es nada anormal.
Otros	Salida de aire sucia.	Limpiarla siguiendo las precauciones descritas.

En la siguiente tabla se describen los fenómenos que pueden presentarse y sus probables causas. Adoptar las medidas necesarias que se sugieren tan pronto como sea posible y recurrir al distribuidor local o S.T.A si fuera necesario.

## 17. CUADRO DE REFERENCIA DE DIFERENTES FENOMENOS Y PROBLEMAS

Causas		Fenómenos								Medidas a tomar
		El aparato no enciende	Aparece un humo blanco que luego desaparece	El olor se extiende por la habitación	Extinción de llama durante el funcionamiento	Llama roja	Brusco incremento de llama	Gotea el combustible	Indicaciones "E"	
El enchufe no está conectado correctamente.		●								Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente.
Corte de corriente eléctrica.		●								Esperar a que se reestablezca la corriente.
El dispositivo de auto-apagado se ha accionado.					●					Encender de nuevo la estufa. Cambiar de lugar.
El tanque de combustible está vacío.		●							OIL	Llenar el tanque.
El tapón del tanque está flojo.										Roscar el tapón correctamente.
La calidad de la parafina es mala.		●	●	●	●		●		E0 E2 E4	Cambiarla por otra parafina de buena calidad.
Agua y/o polvo en la parafina.		●	●		●		●		E0 E2 E4 OIL	Quitar el agua y limpiar el filtro.
El tanque no está fijado correctamente.		●			●				OIL	Insertar correctamente el tanque en su alojamiento.
El filtro de combustible no está en su sitio.					●				OIL	Colocarlo adecuadamente.
Las conexiones del sistema de combustible están sueltas.					●					Ver a su distribuidor local o S.T.A.
Filtro de aire obstruido.		●			●				E0 E2 E4	Limpiar el filtro de aire.
Dispositivo de calentamiento está en acción.	Sistema de ventilación bloqueado.				●				EC	Quite las obstrucciones de las 2 entradas de aire de la parte posterior de la estufa.
	La salida de aire está obstruida.				●				EC	
Sistema de sobrecalentamiento de la habitación funciona.					●				EA	Abrir la ventana y ventilar.
Dispositivo de extinción automática entra en acción.		●			●				E9	Reencender.
Falta de ventilación o acumulación de CO2 importante en la habitación.									E4 EH	Ventile su habitación.

## VERIFICACIONES DE PRECAUCION

Si una E aparece en el display tomar las siguientes medidas:



### La estufa se para al encender o durante el funcionamiento:

Retirar el agua y la suciedad del filtro de combustible y del depósito fijo y probar nuevamente. Si tampoco funciona acudir al S.T.A.



### Problema a nivel de los elementos electrónicos:

Necesita una reparación. Recurrir al S.T.A.



El sistema de apagado automáticamente se ha activado por algún golpe y/o movimiento de la estufa. Verificar alrededor del aparato y encender de nuevo.



Corte de corriente o el sistema de prevención de sobrecalentamiento se ha activado. Retirar, si algo obstruye la parte delantera del aparato, comprobar la limpieza de la entrada de aire caliente una vez la estufa ya está fría y seguidamente volver a encender.

## 18. PROCEDIMIENTOS PARA GUARDAR SU ESTUFA CORRECTAMENTE (cuando no se va a utilizar la estufa durante un largo periodo de tiempo).

1. Desenchufar la estufa.
2. Limpiar la entrada de aire caliente, la salida de aire caliente y el filtro de aire.
3. Vaciar el tanque extraíble y el depósito fijo ya que un resto de combustible viejo puede provocar oxido.
4. Limpiar el filtro de combustible.
5. Limpiar el exterior con un paño húmedo y secar con un paño seco.
6. Introducir la estufa en una caja de cartón y guardarla en un entorno seco.

### Atención:

No inclinar el aparato ni ponerlo de costado.

Guardar siempre este manual a mano.

Guardar su estufa de manera correcta en un lugar seco.

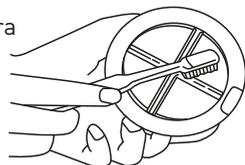
## 19. MANTENCION PERIODICA

Antes de proceder a realizar cualquier mantenimiento o reparación, conviene siempre apagar la estufa, desenchufar la clavija eléctrica y esperar a que la estufa se haya enfriado.

### LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (Más de una vez a la semana).

Retirar el filtro de la estufa y limpiarlo con la ayuda de una aspiradora o de un cepillo. **Atención:** Un filtro de aire obstruido provoca una combustión insuficiente.

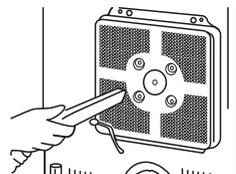
- Después de haber lavado el filtro de aire, secarlo bien antes de colocarlo de nuevo.
- No hacer funcionar la estufa sin el filtro de aire.



### MANTENIMIENTO DE LA ENTRADA DE AIRE CALIENTE (Al menos una vez por semana).

Limpiarla con una aspiradora o un cepillo. No torcer ni tirar del termostato.

Una toma de aire bloqueada reduce el volumen de aire en el sistema de prevención de sobrecalentamiento y podría provocar activarse a una temperatura elevada del aparato.

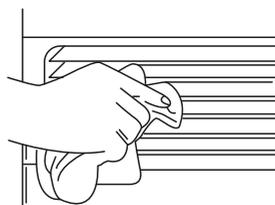


### COMPROBACION DEL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO DE APAGADO AUTOMATICO ((De una a dos veces al mes).

Sacudir la estufa funciona para ver si el dispositivo de apagado automático funciona. No intentar nunca desmontarlo.

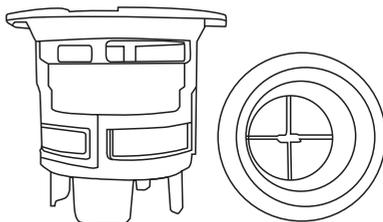
### MANTENIMIENTO DE LA REJILLA DE SALIDA DE AIRE CALIENTE (De una a dos veces al mes).

El polvo tiende a acumularse alrededor del aparato y también sobre la rejilla de salida donde el polvo se adhiere. Limpiarlo con un trapo húmedo y secar seguidamente con un paño seco. Tener cuidado para no doblar ni torcer la aletas.



### LIMPIEZA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE Y DEL DEPOSITO FIJO (De una a dos veces por semana).

Si hay agua o suciedad en el filtro de combustible o en el depósito fijo, las consecuencias siguientes podrán darse, incluso con el tanque extraíble con suficiente parafina.



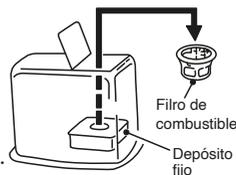
- No se enciende la estufa y muestra los siguientes avisos
- La llama se apaga y desprende olor
- El aparato se apaga en su funcionamiento y muestra el siguiente aviso
- No funciona. El piloto de nivel de combustible parpadea

**E0 E2**

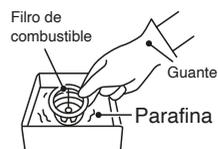
**E4**

**Si uno de estos casos se presenta, limpiar el filtro de combustible de la forma siguiente:**

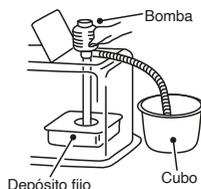
1. Retirar el filtro de combustible del depósito fijo.
  - Tener cuidado de no introducir agua ni suciedad en el depósito fijo.



2. Limpiar el filtro de combustible con parafina limpia.
  - Quitar el agua y la suciedad antes de proceder a la limpieza.
  - Manipular el filtro de combustible con suavidad a fin de evitar dañarlo.



3. Quitar el agua y la suciedad del depósito fijo con la ayuda de una bomba.



4. Reponer el filtro de combustible en su sitio. Limpiar de parafina su alrededor.

**Nota:** Si tras las precauciones adoptadas y las limpiezas descritas, el funcionamiento de la estufa no mejora, acudir al Servicio Técnico Autorizado (S.T.A.). **Atención:** No retirar ni reemplazar jamás un componente electrónico o una parte del quemador.

**No desmontar nunca las partes eléctricas ni reemplazarlas por piezas no originales.**

## MANTENIMIENTO PERIODICO

Toda la limpieza y mantenimiento deben ser realizadas una vez apagado el aparato, desconectado el enchufe y haber esperado hasta que el aparato se haya enfriado.

## RECAMBIO DE PIEZAS

Usar solo piezas de originales en su distribuidor local o Servicio Técnico Autorizado (S.T.A.). El fabricante no se hace responsable de problemas ocasionados por el usos de piezas y reparaciones realizadas por personas no autorizadas al respecto.

## 20. PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

LOS RESIDUOS ELECTRICOS NO DEBEN LANZARSE CON LOS RESIDUOS DOMESTICOS UTILICE LOS LUGARES DE RECICLAJES EXISTENTES. INFORMESE CON LAS AUTORIDADES LOCALES Y/O MINORISTA.







NIPON ANDINO

---

**IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR NIPON ANDINO S.A.**  
FONO: +56 9 7989 7436 / LOS ZAPADORES 0699, RECOLETA  
NIPON ANDINO S.A. / [www.estufascorona.cl](http://www.estufascorona.cl)